

İşbu Genel Satın Alma Koşulları, teklif, kotasyon ve Satın Alma Emirlerine ilişkin tüm taleplere uygulanır ve bunların ayrılmaz parçasını oluşturur. Müşteri, Tedarikçiye ait başka genel koşulların ya da şartların uygulanabilirliğini açıkça reddeder.

1. Tanımlar

İşbu belgede, Sözleşme madde 2’de tanımladığı üzere bağlayıcı akit anlamındadır; Koninklijke DSM N.V.’nin İştiraki doğrudan ya da dolaylı olarak Koninklijke DSM N.V.’nin kontrolünde olan herhangi bir şirket veya diğer ticari işletme; Tedarikçinin İştiraki ilgili tarafın doğrudan ya da dolaylı olarak kontrolünde bulunan, bunlar tarafından kontrol edilen veya söz konusu taraf ile ortak kontrol altında tutulan herhangi bir şirket ya da başka bir ticari işletme anlamındadır. Bir ticari işletmenin diğer bir ticari işletmenin oy hakkını veren hisselerine sahip olmak yoluyla veya diğer bir yolla yönetim politikalarını yönlendirilmesi veya yönlendirilmesinin sağlanması konusunda doğrudan veya dolaylı olarak etki sahibi olması o işletmeyi “kontrol ettiği” anlamına gelecektir; DSM Satın Alım Ticari İşletmesi ve/veya Müşteri Koninklijke DSM N.V.’nin Satın Alma Emrini düzenleyen ya da teklifi talep eden İştirakidir; Mallar Satın Alma Emrinde belirtildiği üzere tedarik edilecek ürünler ve tüm ilgili belgelerden oluşur. Satın Alma Emri tüm ilgili belgeleri de içerecek şekilde Müşteri tarafından düzenlenen emirdir; Ariba Network SAP Ariba bulut tabanlı tedarik sistemini ifade etmektedir. Hizmetler Satın Alma Emrinde belirtildiği üzere sağlanacak olan tüm ilgili hizmetler ve/veya ilgili emtialardır; Tedarikçi Müşteri ile sözleşme akdeden her bir kişi ya da kuruluşu ifade etmektedir.

2. Kabul

İşbu Genel Satın Alma Koşulları, Müşteri tarafından düzenlenen ilgili Satın Alma Emri ile birlikte, Tedarikçi tarafından Müşteriye Hizmetlerin sağlanması ve/veya Malların teslimatı için şart ve koşulları düzenlemektedir ve Tedarikçinin kabulü üzerine tarafları bağlayacaktır (bağlayıcı Sözleşme). Tedarikçi tarafından gerçekleştirilen değişiklikler sadece, Müşteri tarafından yazılı olarak kabul edilmesi halinde bağlayıcı olacaktır. Bu Sözleşme ve/veya bir Satın Alma Emri kapsamında teslim edilen Mallar veya Hizmetlerin kabul edilmesi, Tedarikçinin şart ve koşullarından herhangi birinin kabul edildiği anlamını taşımayacaktır. Tedarikçi tarafından Satın Alma Emrinin herhangi bir kısmının gerçekleştirilmesi, Tedarikçinin işbu koşulları şartsız kabulü olarak değerlendirilecektir.

3. Ticari koşullar

3.1 Tedarikçi, Malları bu Sözleşmede belirtilen ücret(ler) üzerinden teslim edecek ve/veya Hizmetleri işbu Sözleşmede bahsedilen ücret(ler) üzerinden gerçekleştirecektir. Aksi açıkça belirtilmedikçe ücretler (i) sabit ve belirli olup (ii) KDV’den hariç olup fakat (iii) tüm diğer vergileri, harçları, resimleri, ücretleri (lisans ücreti dahil), masrafları ve tüm giderleri kapsamaktadır.

3.2 Satın Alma Emrinde aksi kararlaştırılmadıkça, Müşteri, Tedarikçi tarafından faturalanan tutarı, fatura teslim alım tarihinin ait olduğu ayın sonundan itibaren (90) gün sonra söz konusu faturanın içeriğinin doğru olması ve hakkında iyi niyetli bir ihtilaf olmaması kaydıyla banka havalesi ile ödeyecektir.

3.3 Müşteri, vadesi gelen ödemeyi gerçekleştirmesi için Koninklijke DSM N.V.’nin başka bir İştirakini yetkilendirebilir. Bu halde söz konusu ödeme Müşteri’nin Tedarikçiye olan ödeme yükümlülüğünü ortadan kaldıracaktır. Herhangi bir fatura hakkında iyi niyetli bir ihtilaf olması halinde, Tedarikçinin yükümlülüklerini erteleme hakkı olmayacaktır. Müşteri, Tedarikçiye veya herhangi bir Tedarikçi İştirakine karşı borçlu olduğu bedelleri, Tedarikçinin veya herhangi bir Tedarikçi İştirakinin Müşteriye borçlu olduğu bedellerden mahsup etme hakkına sahiptir.

3.4 Hizmetlerin geri ödenebilir nitelikte verilmesi halinde, Tedarikçi tüm giderlerin, harcamaların ve çalışılan saatlerin kaydını tutacaktır ve Müşterinin bu kayıtlara erişimini sağlayacaktır.

3.5 Tedarikçi, Malların teslimatı veya Hizmetlerin temin edilmesi tamamlandıktan hemen sonra faturalarını Müşteriye gönderecektir. Müşteri, Tedarikçinin faturaları zamanında göndermemesi durumunda geciken ödemelerden sorumlu olmayacaktır.

3.6 Taraflar arasında aksi kararlaştırılmadıkça, Tedarikçinin satın alma sürecini (Satın Alma Emri, sipariş onayı, gönderim bildirimini, faturalandırma dahil ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde) sınırlama olmaksızın Ariba Network dahil olmak üzere elektronik iletişim üzerinden yürütmesi istenebilir.

4. Uygunluk

4.1 Tedarikçi; (i) rüşvetle ve yolsuzlukla mücadele ve (ii) ambargolar, ihracat ve ithalat kontrolü ve cezalı taraf listesi dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere uluslararası ticaret ile ilgili geçerli tüm düzenlemeler dahil olmak kaydıyla, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Sözleşmenin uygulanması ile bağlantılı olan uygulanabilir tüm kanunlara, kurallara ve düzenlemelere, standartlara ve emirlere uyacaktır (“Uygunluk Gereklilikleri”).

4.2 Tedarikçi, çalışanlarının, temsilcilerinin ve alt-yüklenicilerinin doğrudan veya dolaylı olarak suç teşkil edebilecek veya geçerli Uygunluk Gerekliliklerini ihlal edebilecek şekilde (i) devlet veya devlet kontrolündeki bir kuruluşun yetkilileri dahil, herhangi bir kuruluş veya kişiden uygunsuz fayda kabul etmeyeceğini, buna ilişkin vaatte bulunmayacağını, teklif etmeyeceğini veya sağlamayacağını veya (ii) söz konusu şahıslarla ya da (iii) bir ürünle ilgili bir anlaşma yapmayacağını açıkça garanti eder. Tedarikçi, yüklenicilerinin, temsilcilerinin ve personelinin madde 4.1 ve 4.2’ye her bağlamda uymasından sorumlu kalmaya devam edecektir.

4.3 Tedarikçi, sağlanan Mallar ve Hizmetlere ilişkin teslim edilecek emtialar açısından iyi ve itibarlı mülkiyet hakkına sahip olduğunu ve bu hakkın Müşteriye bu Mallara ve emtialara ilişkin fikri mülkiyet hakk(lar)ını devretme hakkını da içerdiğini açıkça garanti eder. Tedarikçi menşei, geçiş ve varış ülkelerinde istenen her tür lisansı, izinleri, son kullanıcı beyanlarını ve herhangi diğer belgeleri, yükümlülüklerini yerine getirmek için elinde bulunduracaktır ve Müşteriyi herhangi bir kanuni kısıtlama hakkında derhal bilgilendirecektir.

4.4 Yazılı olarak aksi kararlaştırılmadıkça, hem Müşteri hem de Tedarikçi Satın Alma Emrinin uygulanmasıyla bağlantılı olarak diğer taraftan alınan Kişisel Verileri İşleyebilir ve bu bağlamda İşlemenin amaçları ve yollarını bağımsız olarak belirleyebilir ve Veri Denetleyicisi olarak hareket edebilir. Hem Müşteri hem de Tedarikçi, Kişisel Verileri İşlerken ve Satın Alma Emri kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirirken yürürlükteki ulusal/uluslararası veri koruma kanunları, kuralları

ve yönetmeliklerine uygun hareket edecektir. Tedarikçi, Müşteri ile bir veri işleme anlaşması yapmadan Müşterinin Kişisel Verilerini ya da Müşteri adına tedarikçilerinin Kişisel Verilerini işlemeyeceğini ya da önceden yazılı onayı ve talimatları olmadan ilgili Kişisel Verilerin İşlenmesine herhangi bir yükleniciyi dahil etmeyeceğini taahhüt etmektedir. **Kişisel Veriler** tanımlanmış ya da tanımlanabilir bir bireyle ilgili her türlü bilgiyi ifade eder; **İşleme** (ve açılımları) otomatik yollarla olsun ya da olmasın, Kişisel Verileri toplama, kaydetme, saklama, düzenleme, değiştirme, kullanma, açıklama, iletme ve silme gibi Kişisel Veriler üzerinde gerçekleştirilen her türlü işlem anlamına gelmektedir.

5. Süre

Tedarikçi, Malları ve/veya Hizmetleri bir gecikme veya duraksama olmaksızın sağlayacağını garanti eder. Tedarikçi, herhangi bir öngörülen gecikme konusunda Müşteriyi derhal bilgilendirecektir.

6. Malların teslimatı, garantisi ve kabulü

6.1 Aksi açıkça kabul edilmediği takdirde, işbu Mallar Müşteriye Incoterm DDP site uyarınca teslim edilecektir.

6.2 Teslimat, uygun paketleme ile yapılmaya geçecek olacaktır. Maliyetli ve yeniden kullanılabilir paketleme Tedarikçi tarafından geri alınacaktır. Tedarikçi, Müşteriye Malların güvenli ve uygun şekilde taşınması, kullanımı, muamele görmesi, işlenmesi ve depolanması için gerekli tüm ilgili lisansların, belgelerin, bilgilerin, şartnamelerin ve talimatların kopyalarını adete göre sağlanan tüm analiz/uygunluk sertifikaları ile birlikte zamanında temin edecektir. Gerekli olduğu takdirde, Müşterinin depolanan Malları orijinal miktarda, durumda ve koşulda yeniden teslim edilecektir.

6.3 Tedarikçi işbu Malların amacına uygun işlevde olduğunu garanti eder ve Malların şartnamelere ve ihtiyaca uygun olacağını, kullanılmamış olduğunu, iyi materyallerden ve iyi işçilik ile yapıldığını, herhangi bir ayıptan, ipotek ve tazyidattan, rehinden, hapis hakkından arı olduğunu ve istenilen amaç doğrultusunda kullanılmaya uygun olduğunu garanti eder. İşbu garantilerin, Müşterinin sahip olduğu ya da elde ettiği garantileri ve/veya hakları hariç tuttuğu veya Müşteriye ve onun müşterilerine tanınacağı anlamına gelmez.

6.4 Hangi tarih daha sonra ise, kabul tarihinden itibaren 2 yıllık süre içinde veya ilk işletim amaçlı kullanım tarihinde Tedarikçi tüm Malları derhal onaracaktır ya da yenisi ile değiştirecektir. Onarılan ya da değiştirilen Mallar ya da parçalar, onarım ya da değişim tarihinden itibaren ilave 2 yıllık süre için daha garanti altında olacaktır. Talep edilmesi halinde, Tedarikçi değişimde olan Malların teslimatı gerçekleşinceye kadar, Tedarikçi makul olarak mümkün olduğu müddetçe işbu malları Müşterinin bedelsiz kullanımı için bırakacaktır. Garanti süresi, Malların işlevsiz olduğu süre(ler) boyunca uzatılacaktır.

6.5 Müşteri (i) kararlaştırılan zamanda, (ii) kararlaştırılan hacimde ve/veya kalitede, (iii) uygun veya hasarsız bir şekilde ambalajlanmış şekilde veya (iv) başka ayıplar içermeyecek şekilde; teslim edilmemiş Malı, risk ve masrafı Tedarikçiye ait olmak üzere reddetme hakkına sahip olacaktır. Böyle bir durumda Tedarikçinin uygun davranmaması sebebiyle Müşterinin uğradığı kayıplar ve hasarlar için tazminat hakkı saklı kalacaktır.

6.6 Müşterinin denetimi, test etmesi, kabulü veya ödeme yapması; Tedarikçinin yükümlülüklerinden ve taahhütlerinden muaf tutulduğu anlamına gelmeyecektir.

7. Hizmetlerin yerine getirilmesi ve kabulü

7.1 Tedarikçi, Hizmetlerin kalitesini ve sonuçlarını garanti etmektedir. Tedarikçi, Hizmetleri işbu Sözleşmenin koşul ve şartları uyarınca gerekli özeni gözeterek, uygun ve iyi korunmuş malzemeleri kullanarak ve yeterli sayıda vasıflı personeli işe alarak yerine getirecektir.

7.2 Tedarikçi, Hizmetler ile ilgili herhangi özel kullanım veya muamele gerekmesi halinde Müşteriyi bu konuda zamanında ve uygun bir şekilde bilgilendirecektir.

8. Mülkiyetin devri

8.1 Malların ve Hizmetlerin teslim edilebilir emtialarının mülkiyeti, işbu Sözleşmede belirtildiği üzere Müşteriye teslimat sırasında teslimat yerinde geçecektir. Mallar veya Hizmetlerin teslim edilebilir öğeleri Müşteri tarafından aşamalı olarak ya da kararlaştırılan kilometre taşlarında (ör. Müşterinin ödeme yüzdesiyle bağlantılı olarak) teslim alınırsa, her bir aşama veya kilometre taşı ayrı bir teslimat olarak kabul edilecek ve bu (yarı mamul (Mallar) veya Hizmetlerin (kısmi) teslimatı ile ilgili mülkiyet Müşteriye geçecektir.

8.2 Kira hizmeti sözleşmesi uyarınca Malların mülkiyeti ve riski Tedarikçide kalacaktır.

8.3 Depo sözleşmesine göre Müşterinin depolanmış Mallarının mülkiyeti Müşteriye ait olacaktır. Söz konusu Malların riski Tedarikçiye Malların kabulü sırasında geçecektir ve Müşteriye bu Malların teslimatından sonra sona erecektir.

8.4 Tedarikçi, emtiaların imalatı ve/veya üretimi için tahsis edilen herhangi ham madde ve yarı mamul mal ile nihai emtiaların kendisini belirlenebilecek şekilde depolayacaktır. Söz konusu malların riski, kabul gerçekleşinceye kadar Tedarikçiye ait olacaktır.

9. Denetleme olanağı

9.1 Tedarikçi, Müşterinin ya da onun yetkilendirdiği kişilerin, Malları ya da Malların imalat sürecini ve/veya Hizmetlerin veya Hizmetlerin bir kısmının gerçekleştirildiği yeri denetleme olanağının olacağını garanti eder.

9.2 Tedarikçi, özenli ve sürekli bir şekilde Malların ve Hizmetlerin ve bunların yanı sıra imalat, depolama ve teslimat boyunca yapılan işlemlerin kalitesini kontrol ve test eder. Tedarikçi, Müşteriye veyahut Müşterinin yetkilendirdiği kişilere her zaman Malların test edilmesine katılma ve/veya denetleme olanağını sağlayacağını garanti eder.

9.3 Denetim ve/veya test etme Tedarikçinin işbu Sözleşme uyarınca hiçbir yükümlülüğünü veya sorumluluğunu kaldırmaz.

10. Kontrol edilecek değişiklikler

Mallara ve/veya iş süreci dahil olmak üzere Hizmetlerin gerçekleştirilmesine, tedarik kaynağı da dahil olmak üzere ham maddelere ilişkin her tür değişiklik ve/veya iyileştirme, ve/veya söz konusu Malların ve/veya Hizmetlerin özelliklerini etkileyebilecek herhangi diğer değişikliklerin uygulanması için Müşterinin önceden yazılı onayı gerekir. Tedarikçi Müşteriye

söz konusu değişikliklere ilişkin olarak en az doksan (90) gün önceden yazılı bildirimde bulunacak ve Müşterinin Malları kontrol ve test etmesini sağlayacaktır.

11. Kimyasal Kontrol Düzenlemeleri

Satın Alma Emri uyarınca tedarik edilen kimyasallar ile ilgili olarak, Tedarikçi herhangi bir Malın veya madde içeriğinin sınırlama olmaksızın izin ve ruhsat gereklilikleri dahil olmak üzere tüm federal, eyalet çaplı ve yerel kanunlar ve yönetmeliklere uygun olduğunu kabul ve beyan eder.

12. Sürdürülebilirlik, SHE ve Güvenlik

12.1 “İnsanlar, Gezegen ve Kar” değerleri, DSM’nin İş Etiği Kurallarında belirttiği üzere, DSM için sürdürülebilir değer oluşturmada zaruridir. Tedarikçi, DSM Tedarikçi Davranış Koduna ve DSM’nin <https://www.dsm.com/content/dam/dsm/suppliers/en/documents/supplier-code-of-conduct-en.pdf> ve <https://www.dsm.com/corporate/sustainability/our-operations.html> adresli web sitesinde bulabileceği veyahut istek üzerine kendisine gönderilecek olan DSM Güvenlik, sağlık ve çevre politikasına uygun davranmak için gerekli çabayı göstereceğini kabul eder.

12.2 Tedarikçi, uygulanabilir tüm güvenlik, sağlık ve çevre talimatlarına uyacak ve bunlara uygun hareket edecektir, toprak ve yer altı suyunun kirlenmesinden kaçınacaktır, Müşterinin iş sahasında hava ve ses kirliliğini sınırlandıracaktır, Müşteri (ağ) güvenlik düzenlemelerinin yanı sıra iş sahasında ve bu yerlere erişim düzenlemelerine uyacaktır. Güvenli, sağlıklı ve çevreye karşı duyarlı bir şekilde çalışmak için, Tedarikçi Müşterinin yerel dilini ve/veya İngilizce konuşabilen uzman ve vasıflı personelin yanı sıra uygun ve güvenli ulaşım ve teçhizatı ayarlamak zorundadır. Müşteri, işbu Sözleşmenin bu hususlarını denetleyebilir. Tedarikçi, güvenliğe, sağlığa ve çevreye ilişkin herhangi aykırılığı rapor edecektir. Bir kaza olması durumunda, Tedarikçi Müşteri’nin gözetimi altında, derhal söz konusu kazadan kaynaklanan kirliliği temizlemek, izole etmek veya engellemek için tüm tedbirleri alacaktır.

13. Tazminat, Sorumluluk ve Mücbir Sebep

13.1 Tedarikçi, Müşteri, Koninklijke DSM N.V. ve , Koninklijke DSM N.V.’nin İştiraklerine ve bunların yönetici ve çalışanlarına (“Tazmin Edilecek Taraflar”) karşı yükümlü olacak, onları her tür zarardan arı tutacak ve Tazmin Edilecek Tarafların uğradığı veyahut onlara karşı öne sürülen her tür fiili veya muhtemel zararlara, kayıplara, yaralanma/ölüme, masraflara ve taleplere karşı Müşterinin kasdi eyleminden veya ağır kusurundan kaynaklanması hali dışında, işbu Sözleşmeden, Tazmin Edilecek Taraflar veya herhangi üçüncü kişi tarafından Tedarikçinin Mallarını kullanmaktan ve/veya bu Malların satışından veya Malların Tazmin Edilecek Taraflar veya herhangi üçüncü kişi tarafından kullanımından veya Hizmetlerin yerine getirilmesinden ve Tedarikçinin Hizmetlerinin idaresinden kaynaklanması koşuluyla bu kişilere tazminat ödeyecektir.

13.2 Tedarikçi, işbu Sözleşmenin ifası ile bağlantılı olarak doğacak tüm vergilerin ve resimlerin doğru olarak ve vadesinde ödenmesinden tek başına sorumlu olacaktır ve vergilere, katkı paylarına ve resmi idari kurumlar dahil olmak üzere üçüncü kişilerin taleplerine ilişkin kendi yükümlülükleri ile ilgili tüm talep ve zararlara karşı Tazmin Edilecek Tarafları tazmin edecektir.

13.3 Müşteri, hiçbir durumda işbu Sözleşme uyarınca uğranan yoksun kalınan kar ve gelir veya dolaylı zararlar veya arzı zararlar da dahil olmak ve fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere herhangi bir doğrudan veya dolaylı zarardan sorumlu olmayacaktır.

13.4 Taraflardan hiçbiri diğer tarafa karşı işbu Sözleşmenin herhangi bir şekilde ifa edilememesinden ötürü, söz konusu ifa, ilgili tarafın tamamen kontrolü dışında gerçekleşen, sorumluluk alanı dışında ve makul bir şekilde öngörülemez bir olay (“Mücbir Sebep”) sebebiyle ve Mücbir Sebep ileri süren söz konusu tarafın her halükarda yükümlülüğünü yerine getirmek için elinden gelenin en iyisini yapmasına rağmen ertelendiyse, müdahale edildiye veya engellendiye sorumlu olmayacaktır. Malzemelerin, işçiliğin ve alt yapı hizmetlerinin geç temin edilmesi tek başına Mücbir Sebep olarak kabul edilemez. Mücbir Sebepin 30 günden daha fazla sürmesi halinde, Müşteri işbu Sözleşmeyi ihbarname ile (kısmen) sone erdirmeye veyahut feshetme hakkını haiz olacaktır. Müşteri, Tedarikçinin yükümlülüklerini yerine getiremediği herhangi bir dönemde benzer malları ve/veya hizmetleri üçüncü kişilerden satın alabilir. Mücbir Sebepden zarar gören miktarlar herhangi (minimum) hacim hesaplamasının dışında tutulacaktır.

14. Gizlilik

Müşteri tarafından veya onun adına sağlanan herhangi ve tüm bilgiler gizli olarak işlem görecektir ve sadece Tedarikçi tarafından işbu Sözleşmenin amaçları doğrultusunda kullanılacaktır. Müşteriyi derhal haberdar etmesi ve bir tedbir kararı çıkartmak istemesi durumunda Müşteri ile makul düzeyde iş birliği içerisinde hareket etmesi şartıyla, Tedarikçinin mahkeme kararı veya yasal zorunluluk sebebiyle bilgiyi ifşa etmesinin talep edilmesi durumu hariç tutulmak üzere; diğer tarafa ifşa edilmiş bilgiler sadece Tedarikçinin çalışanlarından herhangi birine veya sadece bilmesi gereken bilgiler ölçüsünde üçüncü bir kişiye açıklanabilecektir. Tedarikçi talep üzerine derhal söz konusu bilgileri Müşteriye iade edecektir. Tedarikçi, söz konusu bilgilerin bir kopyasını muhafaza etmeyecektir. Tedarikçi, işbu Sözleşmenin varlığını gizli tutacaktır. Talep edilmesi halinde, Tedarikçi veya çalışanları bir gizlilik sözleşmesi imzalayacaklardır.

15. Mülkiyet ve fikri mülkiyet

15.1 Tedarikçiye açıklanan her tür bilgi, mülkiyet konusu şey veya malzeme Müşterinin mülkiyetinde kalacaktır. Tedarikçi, Müşterinin önceden yazılı onayını almadıkça Müşterinin, Koninklijke DSM N.V.’nin veya Koninklijke DSM N.V.’nin herhangi bir iştirakinin markasını, ticari unvanını, internet alan adını, patentini, tasarımını, telif hakkını veya diğer fikri mülkiyet hakkını kullanma veya bunlara atıfta bulunma hakkını haiz değildir. Müşterinin markası, ticari unvanı, internet alan adı, patenti, tasarımını, telif hakkı veya diğer fikri mülkiyet hakkının izin verilmiş herhangi kullanım, bu konuda Müşteri tarafından verilen talimatlara ve belirlenmiş amaçlara tam anlamıyla uygun olmak zorundadır.

15.2 Tedarikçi, Malların kullanımının ve/veya Hizmetlerin ifasının tek başına veya birlikte, üçüncü kişiye ait herhangi fikri mülkiyet hakkının ihlali ve kötüye kullanımı ile sonuçlanmayacağını veya bunlara neden olmayacağını garanti eder.

15.3 Tedarikçi Malları Müşterinin talimatları gereği üretirse ve/veya Hizmetleri bu şekilde sağlarsa, taraflar arasında yazılı olarak aksi kararlaştırılmadıkça, Tedarikçi, tüm fikri mülkiyet haklarını, know-how'ları, telif haklarını ve Tedarikçi tarafından ya da Tedarikçi adına meydana getirilen diğer öğeleri (buluşlar, çizimler, fizibilite çalışmaları, yazılımlar (kaynak kodlar, alt yapılar ve belgeler dahil) vb.) mevcut zamanda yapmakta olduğu ve gelecekte yapacağı devir işlemi ile Müşteriye devretmektedir.

15.4 Tedarikçi bu fikri mülkiyet haklarının mülkiyetinin devredilmesi için gerekli her türlü formalitenin yerine getirilmesinde iş birliği içerisinde hareket edecektir.

15.5 Açıkça Müşteri için ya da Müşterinin talimatları üzerine meydana getirilmeyen yazılıma ilişkin tüm fikri mülkiyet hakları, Tedarikçide kalacaktır ve Tedarikçi Müşteriye belirli teçhizat veya bölge ile sınırlı olmayan, münhasır olmayan, devredilemeyen, geri alınamayan, daimi ve telif ücreti gerektirmeyen bir lisans verecektir. Müşteri diğer Koninklijke DSM N.V.'nin İştiraklerine alt-lisanslar verme yetkisine sahiptir.

16. Sigorta

Tedarikçi, Anlaşmadan doğan ya da bununla bağlantılı olan riskleri karşılamak için gerekli miktarda sigorta poliçelerini muhafaza edecektir. Tedarikçi tarafından çıkarılan tüm sigortalar, itibarlı ve ödeme gücü olan şirketlerden alınmalıdır. Müşterinin talebi üzerine, Tedarikçi, Tedarikçinin sigorta teminatını da içerecek şekilde sigorta belgelerini temin edecek ve Müşteriyi herhangi değişiklikten haberdar edecektir.

17. Fesih ve askıya alma

Müşteri, (i)Tedarikçinin iflasının açıklanması, tasfiye halinde olması, faaliyetinin tamamen ya da önemli bir kısmının tasfiyesi veya durdurulması sebebiyle; mahkeme emrine veya uzlaşma planına tabi olmuşsa, (ii) Uygunluk Gereklilikleri veya güvenlik, sağlık ve çevre hükümlerine uyulmamışsa, (iii) Madde 10 uyarınca onaylanmamış değişiklikler varsa veya (iv) Tedarikçinin Sözleşme ihlali, bahsi geçen ihlalin bildiriminden alınmasından sonraki otuz (30) gün içinde çözümlenmezse; tazminat isteme hakkına halel getirmeksizin ve Tedarikçiye herhangi bir tazminat ödemeksizin yükümlüklerini tamamen ya da kısmi olarak yerine getirmeyi askıya alma veya işbu Sözleşmeyi ani etki ile fesih yetkisini haizdir. Söz konusu fesihden sonra, Müşteri bedellerinin geri ödenmesi ve mülkiyetin tekrar devri karşılığında teslim aldığı Malları ve/veya Hizmetleri tamamen veya kısmen Tedarikçiye iade edebilir.

18. Diğer hükümler

18.1 İşbu Genel Satın Alma Koşullarının herhangi bir hükmü hükümsüzse veya hükümsüz veya geçersiz hale gelirse diğer hükümler bundan etkilenmeyecektir. Taraflar hükümsüz ve geçersiz hüküm(ler)ü, asıl maddenin amacını mümkün olduğunca yakın bir şekilde yansıtan benzer kapsamda bir madde ile değiştirmeyi kabul etmiştir.

18.2 Taraflardan herhangi birinin, işbu Sözleşmedeki herhangi yükümlülüğün diğer tarafça tam olarak yerine getirmesini talep etmekteki ihmali ya da aczi; ne hiçbir şekilde herhangi yükümlülüğün yerine getirilmesini talep etme hakkını etkileyecektir ne de herhangi ihlal, taraflarından birinin herhangi önceki veya gelecekteki bir ihlalden feragati sebebiyle feragat sayılacaktır. Belirli, gayri kabili rücu ve yazılı olmadığı müddetçe, hiçbir feragat hiçbir etkiye sahip olmayacaktır.

18.3 Müşterinin yazılı onayı olmadıkça Tedarikçi işbu Sözleşmeyi tamamen ya da kısmen temlik edemez. Bu kapsamda alınacak onay, Tedarikçinin işbu Sözleşmede düzenlenmiş yükümlülüğünü ortadan kaldırmayacak ve bu yükümlülüklerle uyumlu olacaktır. Müşteri, işbu Sözleşmeyi ya da işbu Sözleşmenin bir kısmını Tedarikçiye derhal ihbarname göndermesi şartıyla herhangi bir Koninklijke DSM N.V. İştirakine temlik etme hakkına sahiptir.

18.4 İşbu Sözleşmenin hiçbir hükmü, taraflardan herhangi birinin diğerinin temsilcisi olarak tayin edildiği ya da taraflar arasında bir ortaklık, ortak girişim veya iş ilişkisi oluşturduğu şeklinde yorumlanamaz.

18.5 Uyuşmazlık yüzünden doğrudan etkilenen yükümlülükler hariç tutulmak üzere, uyuşmazlık askıdayken taraflardan hiçbiri işbu Sözleşmeden doğan herhangi bir yükümlülüğünü yerine getirmekten muaf tutulamaz.

18.6 Bu Genel Satın Alma Koşulları, DSM Satın Alım Ticari İşletmesinin kurulduğu ülkede (veya eyalette) geçerli olan kanunlara uygun biçimde uygulanacak ve yorumlanacaktır. Uluslararası Satım Sözleşmelerine İlişkin Birleşmiş Milletler Antlaşması (CISG) geçerli olmayacaktır. Taraflar, taraflardan herhangi birinin başlatabileceği davalar, işlemler veya kovuşturmaların DSM Satın Alım Ticari Kuruluşu'nun kurulduğu yerdeki yetkili mahkemeler huzurunda başlatılabileceğini kabul etmektedir.

18.7 İşbu Sözleşmenin sona ermesi, feshi ya da iptali; açıkça belirtildiği için veya kendi mahiyeti dolayısıyla söz konusu sona erme, fesih ya da iptalden etkilenmeyen nitelikteki taahhütler, garantiler, gizlilik yükümlülükleri, fikri mülkiyet hakları ve kazanılmış haklar da dahil olmak ve fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere diğer bu tür hakkı veya yükümlülüğü etkilemez.